

# ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

**IP/C/W/301**

5 de julio de 2001

(01-3364)

**Consejo de los Aspectos de los Derechos de Propiedad  
Intelectual relacionados con el Comercio**

Original: inglés

## EXAMEN DE LA LEGISLACIÓN

### Respuestas de Granada a las preguntas formuladas por los Estados Unidos

Mediante una comunicación de la delegación de Granada, de fecha 21 de junio de 2001, la Secretaría ha recibido la siguiente introducción y respuestas a las preguntas formuladas por los Estados Unidos, distribuidas en el documento IP/C/W/240.

---

## INTRODUCCIÓN

Hay varios textos legislativos que pertenecen al dominio de la protección de los derechos de propiedad intelectual en Granada, pero que no cumplen el Acuerdo sobre los ADPIC. Se trata de los siguientes:

- Ley de Derecho de Autor, CAP. 67;
- Ley de Derecho de Autor (Entrega de libros), CAP. 68;
- Ley de Patentes, CAP. 227;
- Ley de Registro de Patentes del Reino Unido, CAP. 283;
- Ley de Registro de Marcas de Fábrica o de Comercio del Reino Unido, CAP. 284; y
- Ley de Protección de Dibujos y Modelos del Reino Unido, CAP. 331.

Hemos tomado diversas medidas a fin de cumplir el Acuerdo sobre los ADPIC. En primer lugar, estamos procediendo a examinar la legislación promulgada en Dominica, donde más adelantados están en esta esfera dentro de la Organización de los Estados del Caribe Oriental, y también la CARICOM ha presentado, para que lo examinemos y comentemos, un proyecto de Ley sobre Derecho de Autor.

También la OMPI nos ha enviado un proyecto de Ley sobre la Protección de Patentes, Dibujos y Modelos Industriales y Marcas, para que lo examinemos.

En este momento no podemos ofrecer ningún plazo determinado para la promulgación de la nueva legislación, pues no disponemos en esta esfera del suficiente personal capacitado que nos ayude en el examen. También tenemos que tener presente que será necesario introducir en la infraestructura cambios que en la actualidad no son factibles.

## ESTADOS UNIDOS

### A. DISPOSICIONES GENERALES

1. *Sírvanse describir, en relación con cada una de las formas de propiedad intelectual comprendidas en el Acuerdo sobre los ADPIC, incluida la protección de las obtenciones vegetales, de qué modo se aplica el trato nacional y el trato de la nación más favorecida a los nacionales de los otros Miembros de la OMC.*

[No se ha recibido respuesta.]

### B. DERECHO DE AUTOR Y DERECHOS CONEXOS

2. *Sírvanse explicar si la legislación sobre derecho de autor de Granada cumple y en qué forma con lo dispuesto en el artículo 9 del Acuerdo sobre los ADPIC que estipula que los Miembros observarán los artículos 1 a 21 del Convenio de Berna (1971), excepto el artículo 6<sup>bis</sup>, ya que ningún Miembro tendrá derechos ni obligaciones respecto del referido artículo en el marco del Acuerdo sobre los ADPIC.*

[No se ha recibido respuesta.]

3. *Sírvanse explicar cómo la legislación sobre derecho de autor de Granada protege los programas de ordenador como obras literarias y las compilaciones de datos tal como lo exige el artículo 10 del Acuerdo sobre los ADPIC.*

Con respecto a esta pregunta, la legislación vigente en Granada no se ocupa de las cuestiones que figuran en la misma. Pero sí lo hará la legislación de la CARICOM cuando se promulgue.

4. *El artículo 11 del Acuerdo sobre los ADPIC establece que se conferirán derechos de arrendamiento respecto de los programas de ordenador y de las obras cinematográficas. Sírvanse citar la correspondiente disposición de la legislación sobre derecho de autor de Granada.*

Sírvanse consultar la respuesta a la pregunta 3.

5. *Sírvanse indicar la duración y las condiciones de protección que se prevén en la legislación sobre derecho de autor de Granada para una obra que no sea fotográfica o de arte aplicado y citar la disposición jurídica pertinente.*

La duración de la protección que se otorga al derecho de autor es de cincuenta (50) años, los que siguen inmediatamente al año civil del fallecimiento del autor. Ello se contempla en el artículo 8 de la Ley, que estipula lo siguiente:

El derecho de autor que subsista en una obra en virtud de la presente parte continuará subsistiendo hasta la terminación del período de 50 años que siga inmediatamente al año civil del fallecimiento del autor, pero

- a) en el caso de una obra literaria o musical, si antes del fallecimiento del autor no ha tenido lugar
  - i) la publicación de la obra;
  - ii) la representación o ejecución de la obra en público;
  - iii) la puesta en venta al público de grabaciones de la obra;

- iv) la radiodifusión de la obra; o
- v) la comunicación por cable de la obra,

el derecho de autor continuará subsistiendo hasta la terminación del período de 50 años a partir del final del año civil en que hubiera tenido lugar por primera vez uno de esos actos, o hasta el final del período de los 100 años inmediatamente siguientes al año del fallecimiento del autor, si éste terminara antes;

- b) en el caso de los grabados, si no se hubieran publicado antes del fallecimiento del autor, el derecho de autor continuará subsistiendo hasta el final del período de los 50 años inmediatamente siguientes al final del año civil de su primera publicación;
- c) ...
- d) en el caso de obras anónimas o firmadas con seudónimo (que no sean fotografías), el derecho de autor subsistirá hasta la expiración de 50 años contados desde el final del año de primera publicación de la obra, aunque
  - i) no se considerará que una obra es anónima o está firmada con seudónimo si, antes de finalizar el período mencionado en el presente párrafo, la identidad del autor se conoce en general o se puede comprobar mediante averiguaciones razonables;
  - ii) no se considerará firmada con seudónimo una obra que se haya publicado bajo dos o más nombres a menos que todos ellos sean seudónimos.

6. *Sírvanse describir la protección que otorga la legislación sobre derecho de autor de Granada a los artistas intérpretes o ejecutantes y el plazo de protección.*

Esta protección se contempla en el artículo 13 de la Ley, que estipula que, cuando con el consentimiento del artista se haya realizado una grabación de una interpretación o representación, no hará falta la autoridad del artista para que por medio de esa grabación se proceda a la pública interpretación o representación, radiodifusión o comunicación por cable, si bien el artista intérprete o ejecutante tendrá derecho a su respecto a recibir una remuneración equitativa de la persona que dé o autorice la pública interpretación o representación, radiodifusión o comunicación por cable, remuneración que fijará el Alto Tribunal en caso de desacuerdo.

Los derechos subsistentes en una interpretación o representación protegidas, según la estipulación arriba mencionada, será el derecho exclusivo a autorizar a una persona, en relación con la interpretación o representación o una parte sustancial de la misma, ya sea en Granada o a bordo de cualquier buque o aeronave matriculado en Granada, a realizar algunos de los actos siguientes:

- a) la grabación de la interpretación o representación;
- b) al margen del uso de una grabación autorizada
  - i) la radiodifusión de la interpretación o representación;
  - ii) la utilización de una grabación de la interpretación o representación a los efectos de ofrecer una representación pública;
  - iii) la comunicación por cable de la interpretación o representación.

Cuando una interpretación o representación protegida haya sido reproducida en una grabación sonora autorizada, el autor de ésta tendrá derecho a recibir una parte no superior a la mitad o cualquier otra proporción que se prescriba.

7. *El párrafo 2 del artículo 14 del Acuerdo sobre los ADPIC dispone que los productores de fonogramas tendrán el derecho de autorizar o prohibir la reproducción directa o indirecta de sus fonogramas. El referido párrafo dispone que los productores de fonogramas tienen el derecho de autorizar o prohibir el arrendamiento comercial al público de los originales o copias de sus fonogramas. Sírvanse describir cómo la legislación sobre derecho de autor de Granada da cumplimiento a esas obligaciones e indicar el plazo de protección.*

[No se ha recibido respuesta.]

C. MARCAS DE FÁBRICA O DE COMERCIO

8. *Sírvanse describir las materias comprendidas en las marcas de fábrica o de comercio de conformidad con la respectiva legislación granadina.*

El artículo 2 de la Ley de Marcas de Mercancías estipula que por marca de fábrica o de comercio se entiende la que figura en el registro de esas marcas que se lleva en virtud de la Ley del Parlamento del Reino Unido de Patentes, Dibujos y Modelos y Marcas de Fábrica o de Comercio de 1883 o cualquier ley que la sustituya, y comprende toda marca de fábrica o de comercio que, con o sin registro, esté protegida por la ley en Granada o en cualquier otra posesión británica.

9. *Sírvanse describir el procedimiento que se ha de seguir en Granada para registrar una marca de fábrica o de comercio, citar las disposiciones pertinentes de la ley y describir los derechos que puede ejercer el titular de una marca registrada de fábrica o de comercio.*

El registro de marcas de fábrica o de comercio compete al Registro del Tribunal Supremo de Granada, que carece de autoridad para aplicar medidas de observancia en frontera.

El registro está regido por la Ley de Registro de Marcas de Fábrica o de Comercio del Reino Unido, CAP. 284. En virtud de esta Ley, toda persona que sea la propietaria registrada de una marca de fábrica o de comercio en el Reino Unido puede solicitar, en cualquier momento durante la existencia de su registro, que la marca sea registrada en Granada.

El Registro del Tribunal Supremo expide seguidamente un certificado de registro al solicitante, que pasa a ser el propietario registrado en Granada de la marca de fábrica o de comercio relativa a los productos registrados; y que disfrutará en Granada de todos los privilegios y derechos en la utilización de la marca de fábrica o de comercio que le ha conferido el Reino Unido mientras el registro siga allí vigente, siempre que con antelación a la fecha de expedición del certificado de registro en Granada no se presente ninguna denuncia por infracción.

10. *Sírvanse indicar la duración y los plazos de protección que la legislación sobre marcas de fábrica y de comercio de Granada contempla para dicha marca.*

[No se ha recibido respuesta.]

D. INDICACIONES GEOGRÁFICAS

[No se ha recibido respuesta.]

E. DIBUJOS Y MODELOS INDUSTRIALES

13. *Sírvanse describir el procedimiento que se ha de seguir para obtener la protección de los dibujos y modelos industriales, citar las disposiciones de la legislación granadina y describir la naturaleza de la protección acordada.*

El registro de dibujos y modelos se rige por el sistema nacional de la Ley de Protección de Dibujos y Modelos del Reino Unido, CAP. 331. El propietario de un dibujo o modelo registrado en el Reino Unido disfrutará en Granada de privilegios y derechos similares, como si el certificado de registro del Reino Unido hubiera sido expedido por extensión en Granada.

14. *Sírvanse describir el procedimiento que se ha de seguir para obtener la protección de los dibujos y modelos textiles, y citar las disposiciones pertinentes de las leyes o reglamentos.*

[No se ha recibido respuesta.]

F.-L. PATENTES, ESQUEMAS DE TRAZADO (TOPOGRAFÍAS) DE LOS CIRCUITOS INTEGRADOS, INFORMACIÓN NO DIVULGADA, OBSERVANCIA E INFORMACIÓN ESTADÍSTICA.

15.-34. [No se ha recibido respuesta.]

---